

Name and Address of Exporter AUSTRALIA		Name and Address of Importer BRAZIL	
		Import Permit N ^o	
Description of Animal Reproductive Material			
<u>Number</u>	<u>Kind (Species and type; eg bovine semen)</u>	<u>Condition (Fresh/Frozen)</u>	<u>Identification (straw numbers, packing list)</u>
	BOVINE EMBRYOS	FROZEN STRAWS	SEE ATTACHED

I, Dr, an approved Embryo Transfer Veterinarian declare that the goods described in the following pages have complied with the importing country requirements.

.....
Signature (pdf. doc only)

.....
Date

IDENTIFICAÇÃO / IDENTIFICATION**Mercadoria / Commodity****Número da autorização de importação / Number of the Import permit**.....**Nome do país exportador / Name of the Exporting Country**.....**INFORMAÇÕES REFERENTES AOS EMBRIÕES DE CADA DOADORA / INFORMATION CONCERNING EMBRYOS FROM EACH FEMALE DONOR****Datas da colheita / Dates of Collection****Número de Embriões / Number of Embryos**.....**Número das Palhetas / Number of Straws**.....**Identificação da Palheta / Straw Identification**.....**INFORMAÇÕES DO SÊMEN DE CADA DOADOR / INFORMATION CONCERNING SEMEN FROM EACH MALE DONOR****Datas da colheita / Dates of Collection**.....**Data/s do congelamento / Freezing Date/s**.....**Identificação da palheta / Straw Identification**.....**INFORMAÇÕES REFERENTES A CADA FÊMEA DOADORA / INFORMATION CONCERNING EACH FEMALE DONOR****Número de Registro / Registration Number**.....**Raça / Breed****INFORMAÇÕES REFERENTES A CADA DOADOR DE SÊMEN / INFORMATION CONCERNING EACH SEMEN DONOR****Número de Registro / Registration Number**.....**Raça / Breed****ORIGEM / ORIGIN:****Nome e endereço do exportador / Name and Address of the Exporter**

.....

.....

Nome e endereço do Centro de Coleta de embriões aprovado pelo DAWE (ou, no caso de embriões fertilizados in vitro, do laboratório de processamento de embriões aprovado pelo**DAWR) / Name and address of the DAWE approved Embryo Collection Centre (or, in the case of in vitro fertilised embryos, the approved embryo processing laboratory)**

.....

 DESTINO / DESTINATION:

Nome e endereço do importador / Name and address of importer.

INFORMAÇÕES SANITÁRIAS / HEALTH INFORMATION:

A. DO PAÍS EXPORTADOR / CONCERNING THE EXPORTING COUNTRY

~~1. O país exportador é livre de febre aftosa com ou sem vacinação, peste bovina, pleuropneumonia contagiosa bovina, febre do Vale do Rift, dermatose nodular contagiosa, brucelose e tuberculose, de acordo com o estabelecido no Código Sanitário dos Animais Terrestres da OIE.~~

~~The exporting country is free from foot and mouth disease with or without vaccination, rinderpest, bovine contagious pleuropneumonia, Rift Valley fever, lumpy skin disease, brucellosis and tuberculosis, according to the OIE Terrestrial Animal Health Code.~~

2. Os embriões identificados acima foram coletados sob supervisão de um veterinário credenciado pelo DAWE, a partir de doadoras alojadas em instalações e processados em laboratórios ambos aprovados pelo DAWE, de acordo com as recomendações contidas no Código Sanitário dos Animais Terrestres da OIE, especificamente no Artigo 3.3.1.2. (ou, no caso de embriões fertilizados in vitro, Artigo 3.3.2.1.) "Condições aplicáveis à equipe de coleta dos embriões" e no Artigo 3.3.1.3. (ou, no caso de embriões fertilizados in vitro, Artigo 3.3.2.2.) "Condições aplicáveis aos laboratórios de processamento".

The embryos identified above were collected under supervision of a DAWE accredited veterinarian from donors housed in facilities and processed in laboratories approved by DAWE in accordance with the recommendations in the Terrestrial Animal Health Code of the OIE, specifically Article 3.3.1.2. (or, in the case of in-vitro fertilised embryos, Article 3.3.2.1.) "Conditions applicable to the embryo collection team" and Article 3.3.1.3. (or, in the case of in-vitro fertilised embryos, Article 3.3.2.2.) "Conditions applicable to the processing laboratories".

~~3. No cases of Schmallenberg disease have been recorded in Australia.~~
~~Nenhum caso de doença de Schmallenberg foi registrado na Austrália.~~

B. DAS DOADORAS DOS EMBRIÕES / EMBRYO DONORS:

3. As doadoras nasceram e foram criadas no país exportador ou permaneceram no referido país por um período mínimo de 60 dias antes da colheita dos embriões.

The donors were born and raised in the exporting country or have remained in the country for a period of at least 60 days before embryo collection.

4. As doadoras permaneceram isoladas nos 30 dias antes, durante o período de coleta e nos 30 dias após o período de coleta dos embriões. Nesse período, não apresentaram nenhum sinal clínico de doenças transmissíveis por TE, listadas pela OIE.

The donors have remained isolated for 30 days prior to, during the collection period and 30 days after the collection of the embryos. During this period they did not show any clinical signs of OIE listed diseases transmissible by embryo transfer.

5. *As doadoras originam-se de propriedades oficialmente livres de brucelose e tuberculose ou foram submetidas aos testes realizados durante os trinta dias que antecederam a colheita dos embriões e aos testes realizados no período de 30 a 90 dias após a colheita:*

The donors originate from a property free from Brucellosis and Tuberculosis; OR were tested negative during the 30 days preceding embryo collection, and retested negative during the period between 30 and 90 days after collection:

Para Brucelose e Tuberculose:

For Brucellosis and Tuberculosis:

5.1 *Brucelose (B. abortus e B. melitensis): Antígeno Acidificado Tamponado, Teste de ELISA ou Fixação de Complemento;*

Brucellosis (B. abortus and B. melitensis): BBAT, ELISA test or Complement Fixation Test

5.2 *Tuberculose: Prova intradérmica com tuberculina PPD;*

Tuberculosis: Intradermal test using PPD tuberculin

6. *As doadoras originam-se de um rebanho livre de IBR, como definido pelo Código Sanitário dos Animais Terrestres da OIE (Artigo 2.3.5.3) e foram mantidas nesse rebanho durante o período de coleta;*

ou

ficaram em isolamento nos 30 dias anteriores, durante o período de coleta, e 30 dias após o período da coleta e foram submetidas durante este período ao teste de vírus neutralização ou ao teste de ELISA, por uma amostra de sangue, com resultados negativos.

The donors originated in a IBR/IPV free herd, as defined by the OIE Code (Article 2.3.5.3) and were kept in this herd during the collect period;

or

the donor animals were held in isolation during the previous 30 days, during collection period, and for the 30 days following collection and were subjected within this period to the virus neutralization test or ELISA test on a blood sample with negative results;

7. *As doadoras foram testadas para diarreia viral bovina (BVD), com resultados negativos, antes da exportação do material: teste de isolamento e identificação do agente por imunofluorescência ou imunoperoxidase em amostra de sangue total, ou teste de ELISA ou PCR.*

The donors were tested negative for bovine viral diarrhoea (BVD) before exportation of the material:

agent isolation test and identification by immunofluorescence or immunoperoxidase in samples of blood; or ELISA test; or PCR.

8. *As doadoras foram inseminadas com sêmen que atende às exigências sanitárias para comercialização no país exportador.*

The donors were inseminated with semen in accordance with the domestic animal health requirements of the exporting country.

9. *As doadoras foram examinadas clinicamente por veterinários credenciados pelo DAWE no momento da colheita e encontravam-se livre de sinais clínicos de doenças transmissíveis por TE, listadas pela OIE.*

The donors were clinically examined by the DAWE accredited embryo transfer veterinarian at the time of collection and found to be free of clinical signs of OIE listed diseases transmissible by embryo transfer.

C. DA COLETA, PROCESSAMENTO E ARMAZENAMENTO DOS EMBRIÕES / COLLECTION, PROCESSING AND STORAGE OF EMBRYOS:

10. Os embriões foram coletados e processados de acordo com as recomendações estabelecidas no Código Sanitário dos Animais Terrestres da OIE e Manual da Sociedade Internacional de Transferência de Embriões (IETS).

The embryos were collected and processed according to the recommendations set out in the OIE Terrestrial Animal Health Code and International Embryos Transfer Society (IETS) Manual.

Nota: Todas as soluções usadas para colheita e processamento dos embriões foram originárias da Austrália ou da Nova Zelândia (livres de EEB).

Note: All solutions used to collect and process the embryos were sourced from Australia or New Zealand (BSE free).

10.1 Primeiro, os embriões foram submetidos a cinco lavagens em salina fosfatada tamponada estéril ou outro meio apropriado, contendo antibióticos e 0,4% de albumina de soro bovino.

First, the embryos were transferred through five washes of sterile phosphate buffered saline or other suitable buffered medium, containing antibiotics and 0.4% bovine serum albumin

10.2 Depois, os embriões foram submetidos a duas lavagens com 0,25% de tripsina, pH 7,6-7, 8 por um período de 60 a 90 segundos.

The embryos were then treated twice with trypsin [1:250], pH 7.6 - 7.8, for a total of 60-90 seconds.

10.3 Finalmente, os embriões foram submetidos a cinco lavagens em salina fosfatada tamponada estéril ou outro meio apropriado, contendo antibióticos e 0,4% de albumina de soro bovino.

Finally the embryos were transferred through five washes of sterile phosphate buffered saline or other suitable buffered medium, containing antibiotics and 0.4% bovine serum albumin.

10.4 A zona pelúcida de cada embrião foi examinada na sua superfície, usando microscópio com aumento não menor que 50X, mostrando-se intacta e livre de material aderente após as lavagens.

The zona pellucida of each embryo was examined over its entire surface area at not less than 50X magnification and was found to be intact and free of adherent material after washing.

11. Os embriões foram acondicionados em ampolas ou palheta estéreis sob condições estritas de higiene, em local aprovado pelo DAWE.

The embryos were stored in sterile ampoules or straws under strict hygienic conditions at a storage place approved by DAWE.

12. Somente embriões de uma mesma doadora foram acondicionados em uma mesma ampola ou palheta.

Only embryos from the same donor were stored in the same ampoule or straw.

13. As ampolas ou palhetas foram seladas no momento do congelamento e identificadas de acordo com o Manual IETS

Ampoules or straws were sealed at the time of freezing and were labelled according to the IETS Manual.

14. Todo equipamento utilizado para coletar, manusear, lavar, congelar e armazenar os embriões foi esterilizado antes do uso, de acordo com as recomendações do Manual IETS.

All equipment used to collect, handle, wash, freeze and store embryos was sterilized prior to use as recommended in the IETS Manual.

15. *Todos os produtos biológicos de origem animal utilizados na coleta, processamento e armazenamento dos embriões estavam livres de microorganismos.*

All biological products of animal origin used in the collection, processing, washing or storage of the embryos were free from microorganisms.

16. *Os procedimentos para produção e armazenamento dos embriões foram realizados de maneira cuidadosa para evitar a contaminação por agentes de doenças infecciosas.*

Procedures for production and storage of the embryos were carried out carefully in such a way to prevent contamination by agents of infectious diseases.

17. *Os embriões foram armazenados em nitrogênio líquido fresco em um botijão novo ou esterilizado antes da exportação, por um período mínimo de 30 dias antes do embarque, e durante esse período, nenhuma evidência clínica de doença transmissível foi registrada no estabelecimento onde os embriões foram coletados.*

Embryos were stored in fresh liquid nitrogen in a new or sterilized container prior to export for a period of at least 30 days prior to shipment, and during this time no clinical evidence of transmissible disease was reported to occur in the establishments where the embryos were collected.

~~18. **DOS LACRES / REGARDING THE SEALS**~~

~~Antes do embarque pelo porto de saída, o botijão foi lacrado sob a supervisão do(a) oficial veterinário(a) do país exportador, e o número do lacre foi registrado no certificado.~~

~~Prior to shipment from the port of departure, the container has been sealed under the supervision of the official veterinarian of the exporting country, and the seal number was recorded on the certificate.~~

~~Número do lacre / Seal number:~~

Número oficial, nombre y dirección del Centro de Transferencia de embriones o Unidad Móvil / Official number, name and address of the embryo transfer centre or Mobile Unit:

Identificación del semen: Identificación del toro donador y del Centro de Inseminación Artificial (CIA) / Identification of the semen: Identification of the donor bull and of the Artificial Insemination Centre (AIC):

Fecha de recolección de embriones / Date of collection of embryos:

Identificación de las vacas donadoras / Identification of the donor cows:

Cantidad total (unidades) / Total quantity (units):

.....
Signature (pdf. doc only)

.....
Date